

<b>DE</b>	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Nass- &amp; Trockensauger</b>
<b>EN</b>	Translation of the original operating instructions	Dust and liquid vacuum cleaner
<b>FR</b>	Traduction du manuel d'utilisation d'origine	L'aspirateur de la poussière et des liquides
<b>IT</b>	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Aspirapolvere liquido
<b>ES</b>	Traducción del manual original	Aspiradora en seco y en húmedo
<b>NL</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Vloeistof- en stofzuiger
<b>CZ</b>	Překlad originálního návodu k provozu	Vysavač pro mokré i suché sání
<b>SK</b>	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Vysávač na mokré a suché vysávanie
<b>PL</b>	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Przemysłowy odkurzacz do pracy na mokro i na sucho
<b>HU</b>	Az eredeti használati útmutató fordítása	Nedves és száraz porszívó



**GNTS 12 L**

17000



**GNTS 20 L**

17001



**GNTS 30 L**

17002

**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

CESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

POLSKI

ESPAÑOL

**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de la puesta en marcha.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |  
URUCHOMIENIE | PUESTA EN MARCHA \_\_\_\_\_ **2**

**Deutsch** **TECHNISCHE DATEN | SICHERHEITSHINWEISE | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG |  
VERHALTEN IM NOTFALL | LADEGERÄT | AKKU | ARBEITSHINWEISE | SYMBOLE | ENTSORGUNG  
GEWÄHRLEISTUNG | SERVICE** \_\_\_\_\_ **10**

**English** TECHNICAL DATA | SAFETY INSTRUCTIONS | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | EMERGENCY PROCEDURE |  
CHARGING EQUIPMENT | BATTERY | WORK INSTRUCTIONS | SYMBOLS | DISPOSAL | GUARANTEE | SERVICE \_\_\_\_\_ **13**

**Français** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ | UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION |  
CONDUITE EN CAS D'URGENCE | DISPOSITIF DE CHARGE | BATTERIA | CONSIGNES DE TRAVAIL | SYMBOLES |  
LIQUIDATION | GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ **16**

**Italiano** DATI TECNICI | NORME DI SICUREZZA | USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE |  
COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | L'IMPIANTO DI CARICAMENTO | BATTERIA | ISTRUZIONI DI LAVORO |  
SIMBOLI | SMALTIMENTO | GARANZIA | SERVIZIO \_\_\_\_\_ **19**

**Nederlands** TECHNISCHE GEGEVENS | VEILIGHEIDSAADVIEZEN | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM |  
HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | LAADAPPARAAT | BATTERIJ | WERKINSTRUCTIES | SYMBOLEN | VERWIJDERING |  
GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ **22**

**Cesky** TECHNICKÉ ÚDAJE | BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ | POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM | CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE |  
LIKVIDACE | NABÍJEČÍ ZAŘÍZENÍ | BATERIE | PRACOVNÍ POKYNY | SYMBOLY | LIKVIDACE | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ **25**

**Slovensky** TECHNICKÉ ÚDAJE | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV | SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE |  
NABÍJACIE ZARIADENIE | BATÉRIE | PRACOVNÉ POKYNY | SYMBOLY | LIKVIDÁCIA | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ **28**

**Magyar** MŰSZAKI ADATOK | BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK | RENDELTELTÉS SZERINTI HASZNÁLAT |  
VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN | TÖLTŐ KÉSZÜLÉK | AKKUMULÁTOR | MUNKAUTASÍTÁSOK | SYMBOLY | KISELEJTÉZÉS |  
JÓTÁLLÁS | SZERVÍZ \_\_\_\_\_ **31**

**Polski** DANE TECHNICZNE | WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA | ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM |  
POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU | PROSTOWNIK | AKUMULATOR | INSTRUKCJE ROBOCZE | SYMBOLE |  
UTYLIZACJA GWARANCJA | SERWIS \_\_\_\_\_ **34**

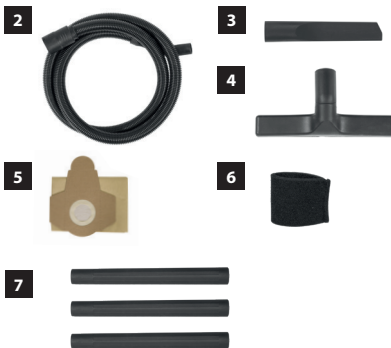
**Español** DATOS TÉCNICOS | INSTRUCCIONES SEGURIDAD | USO PREVISTO |  
COMPORTAMIENTO EN CASO DE EMERGENCIA | CARGADOR | BATERÍA | INSTRUCCIONES DE USO | SÍMBOLOS |  
ELIMINACIÓN GARANTÍA | SERVICIO \_\_\_\_\_ **37**



**LIEFERUMFANG** | DELIVERY RANGE | PIÈCES FOURNIES | ACCESSORI IN DOTAZIONE |  
LEVERING | ROZSAH DODÁVKY | ŠTANDARDNÁ VÝBAVA | ALAPKIVITEL | ZAKRES DOSTAWY |  
VOLUMEN DE SUMINISTRO

## GNTS 12 L

17000



## GNTS 20 L


17001




## GNTS 30 L

17002




DE <b>Montage</b>	PL Montaż	
EN Assembly	ES Montaje	
FR Assemblage		
IT Montaggio		
NL Montage		
CZ Montáž		
SK Montáž		
HU Szerelés		


2-3

DE <b>Inbetriebnahme</b>	PL Uruchomienie	
EN Starting-up the machine	ES Puesta en marcha	
FR mise en service		
IT Messa in funzione		
NL Inbedrijfstelling		
CZ Uvedení do provozu		
SK Uvedenie do prevádzky		
HU Üzembe helyezés		

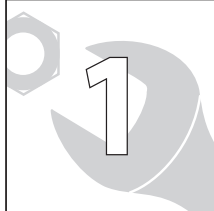
4-5

DE <b>Betrieb</b>	PL Eksploatacja	
EN Operation	ES Funcionamiento	
FR Fonctionnement		
IT Esercizio		
NL Gebruik		
CZ Provoz		
SK Prevádzka		
HU Üzemeltetés		

6-7

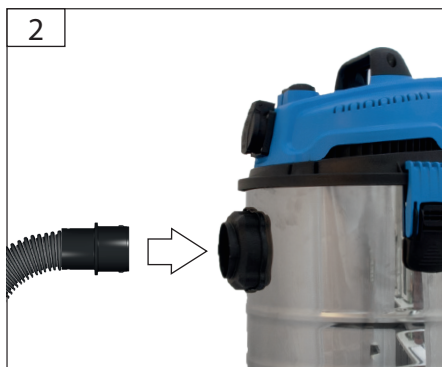
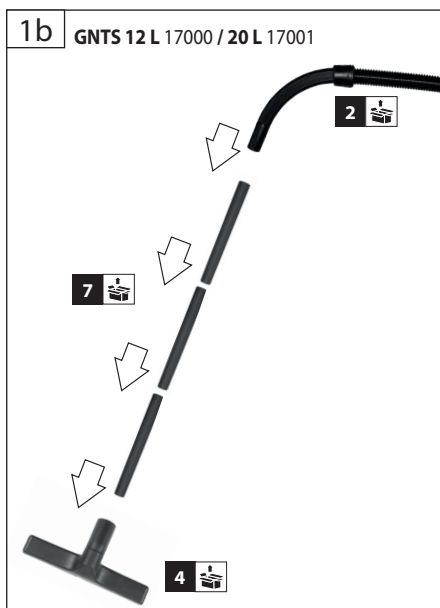
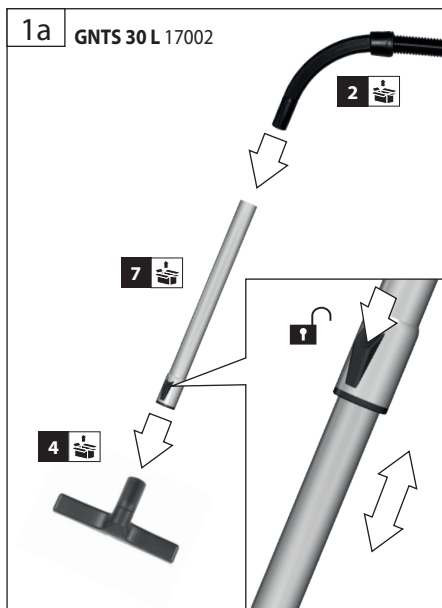
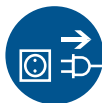
DE <b>Reinigung / Wartung</b>	PL Czyszczenie / konserwacja	
EN Cleaning / Maintenance	ES Limpieza/mantenimiento	
FR Nettoyage / Entretien		
IT Pulizia / Manutenzione		
NL Schoonmaken / Onderhoud		
CZ Čištění / Údržba		
SK Čistenie / Údržba		
HU Tisztítás / Karbantartás		

8-9



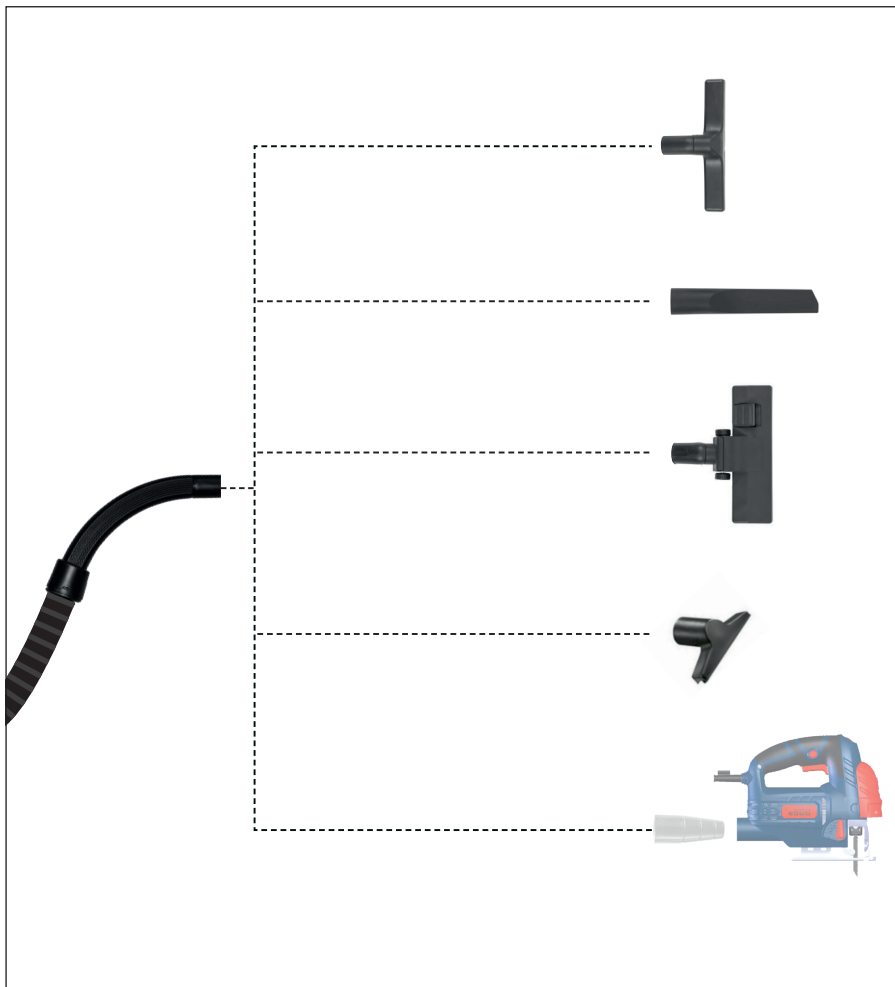
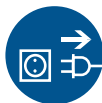
DE **Montage**  
 EN Assembly  
 FR Assemblage  
 IT Montaggio  
 NL Montage  
 CZ Montáž  
 SK Montáž  
 HU Szerelés

PL Montaż  
 ES Montaje



DE **Montage**  
EN Assembly  
FR Assemblage  
IT Montaggio  
NL Montage  
CZ Montáž  
SK Montáž  
HU Szerelés

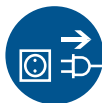
PL Montaż  
ES Montaje



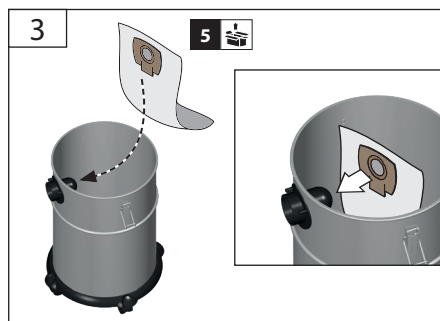
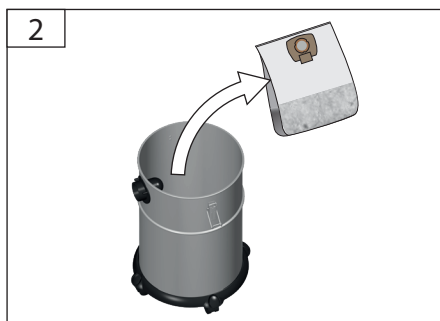
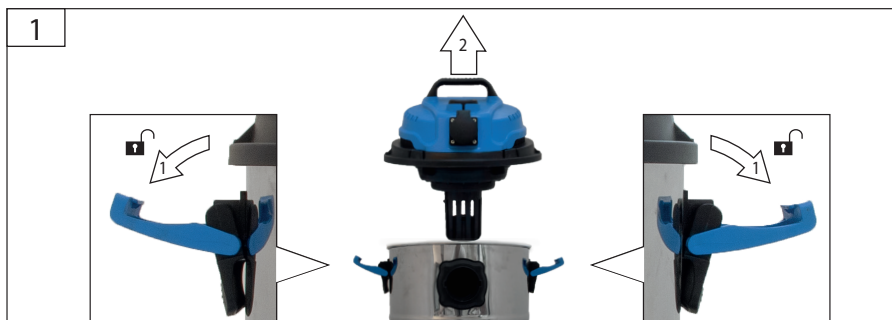


DE **Inbetriebnahme**  
 EN Starting-up the machine  
 FR mise en service  
 IT Messa in funzione  
 NL Inbedrijfstelling  
 CZ Uvedení do provozu  
 SK Uvedenie do prevádzky  
 HU Üzembe helyezés

PL Uruchomienie  
 ES Puesta en marcha

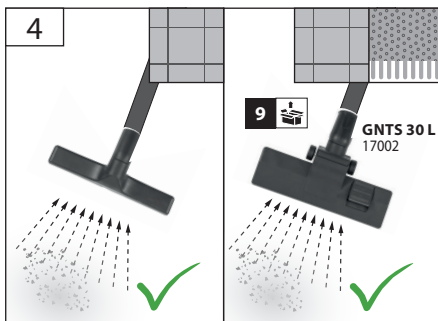
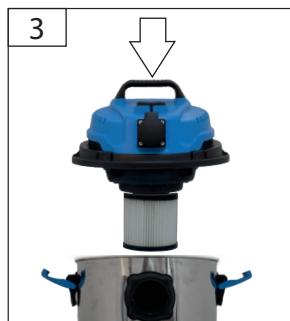
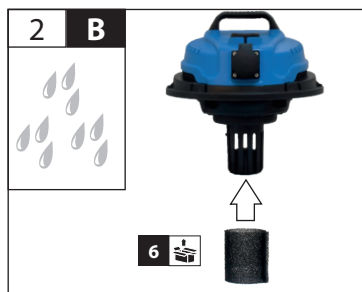
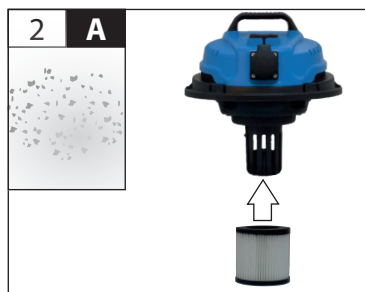
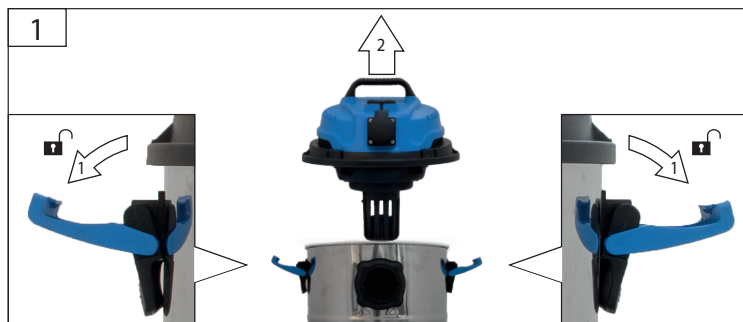
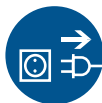


17007 - 12 l  
 17008 - 20 l  
 17009 - 30 l



DE **Inbetriebnahme**  
 EN Starting-up the machine  
 FR mise en service  
 IT Messa in funzione  
 NL Inbedrijfstelling  
 CZ Uvedení do provozu  
 SK Uvedenie do prevádzky  
 HU Üzembe helyezés

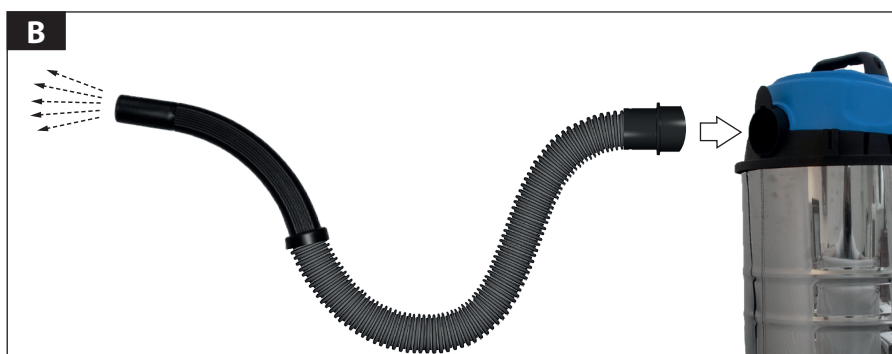
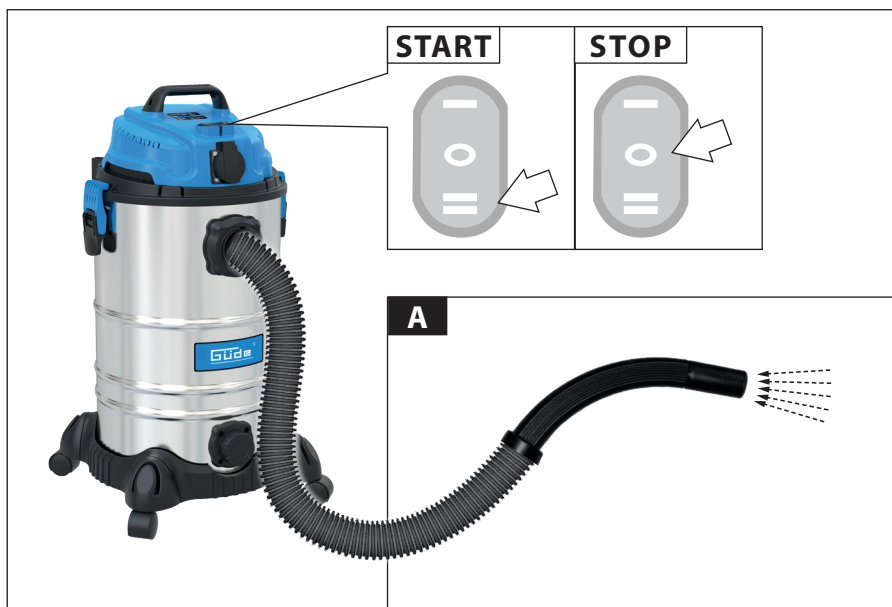
PL Uruchomienie  
 ES Puesta en marcha



START  
3  
STOP

DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

PL Eksploatacja  
ES Funcionamiento



DE **Betrieb**  
EN Operation  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
NL Gebruik  
CZ Provoz  
SK Prevádzka  
HU Üzemeltetés

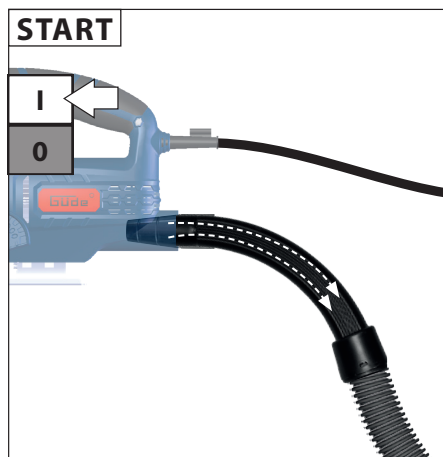
PL Eksploatacja  
ES Funcionamiento

START  
3  
STOP

7

## GNTS 30 L

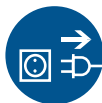
17002





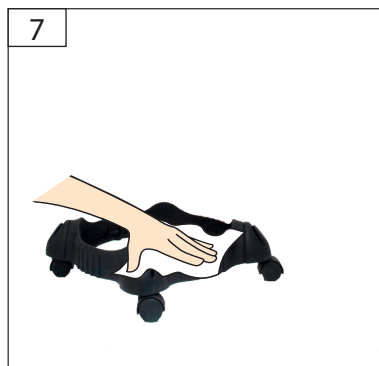
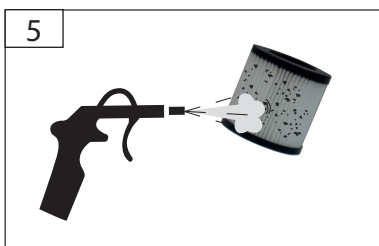
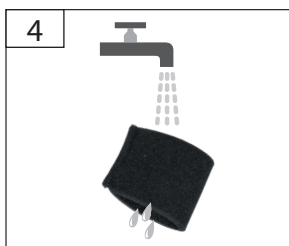
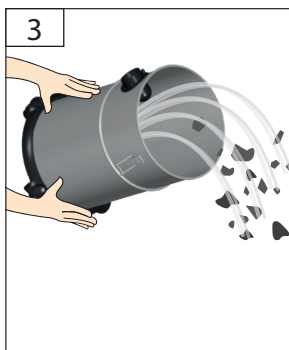
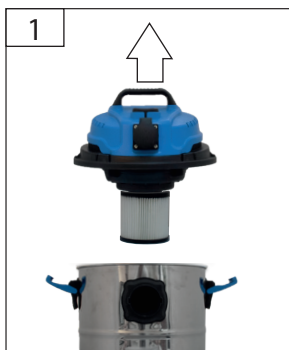
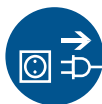
DE **Reinigung / Wartung**  
 EN Cleaning / Maintenance  
 FR Nettoyage / Entretien  
 IT Pulizia / Manutenzione  
 NL Schoonmaken / Onderhoud  
 CZ Čištění / Údržba  
 SK Čistenie / Údržba  
 HU Tisztítás / Karbantartás

PL Czyszczenie / konserwacja  
 ES Limpieza/mantenimiento



DE **Reinigung / Wartung**  
EN Cleaning / Maintenance  
FR Nettoyage / Entretien  
IT Pulizia / Manutenzione  
NL Schoonmaken / Onderhoud  
CZ Čištění / Údržba  
SK Čistenie / Údržba  
HU Tisztítás / Karbantartás

PL Czyszczenie / konserwacja  
ES Limpieza/mantenimiento



## Technische Daten

Nass- & Trockensauger	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
Artikel-Nr.	17000	17001	17002
Anschluss	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Motorleistung	1200 W	1200 W	1600 W
Unterdruck max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Anschlusskabel	300 cm	400 cm	400 cm
Behältervolumen	12 l	20 l	30 l
Gewicht	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Gerätesteckdose max.	-	-	2000 W
Schutzart	IP X4	IP X4	IP X4
Schutzklasse	II	II	I
<b>Geräuschangaben</b>			
ermittelt entsprechend EN 60312-1:2013:			
Schallleistungspegel $L_{wa}$ (Unsicherheit $K = 3$ dB(A))	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Gehörschutz tragen!			



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

### Sicherheitshinweise

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### Brand- und Explosionsgefahr!

Generell dürfen keine brennbaren oder explosiven Lösungsmittel, Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung und keine Teile (Metallspäne, Asche), mit einer Temperatur über 60 °C aufgesaugt werden; es besteht sonst Explosions- und Brandgefahr!

Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammaren Gasen und Substanzen verwendet werden


Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Nass- und Trockensauger für den normalen Gebrauch im witterungsgeschützten Innenbereich wie z.B. Garagen, Werkstätten etc..

Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Gerät ist geeignet:

- zum Aufsaugen von Staub und Flüssigkeiten
- Nationale Bestimmungen müssen hierbei beachtet werden.

 Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:

- gesundheitsgefährliche Stäube
- heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.)
- brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)
- brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

## Symbole



WARNUNG/ACHTUNG!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



WARNUNG - Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Weisen Sie Kinder und unbefugte Personen an sich stets von dem Gerät fern zu halten.



Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne, Nebel, Schnee) aussetzen.




Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.



CE Konformitätszeichen

## Netzanschluss

 Der Betrieb ist nur mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD max. Fehlerstrom 30mA) zulässig.

 GEFAHR! Stromschlag! Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom!

Vor Inbetriebsetzung muss durch einen zuständigen Elektriker überprüft werden, dass die verlangten elektrischen Sicherheitsmaßnahmen vorhanden sind. Nationale Bestimmungen müssen hierbei beachtet werden.

Der elektrische Anschluss hat über eine Steckdose zu erfolgen.

Spannung überprüfen. Die auf dem Typenschild angegebenen technischen Daten müssen mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmen.

Es ist darauf zu achten, dass die Anschlusssteckdose vom Wasser und Feuchtigkeit entfernt ist und dass der Stecker vor Feuchtigkeit geschützt wird.

Nur ein für den Außenbereich zugelassenes spritzwassergeschütztes Verlängerungskabel verwenden.

Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

## Wartung

 Vor Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Achtung! Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Das Saugeroberteil niemals mit Wasser abspritzen Gefahr für Personen, Kurzschlussgefahr.

Lagerung: Das Gerät trocken und frostgeschützt lagern.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

### Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

## Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage unseres Servicepartners der Firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) im Bereich Service wird Ihnen schnell und unbürokratisch weitergeholfen. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigt unser Servicepartner die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Technical Data

Dust and liquid vacuum cleaner	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
Art. No	17000	17001	17002
Service connection	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Motor power	1200 W	1200 W	1600 W
Underpressure max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Power supply cable	300 cm	400 cm	400 cm
Tank volume	12 l	20 l	30 l
Weight	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Maximum power off-take	-	-	2000 W
Type of protection	IP X4	IP X4	IP X4
Safety class	II	II	I
<b>Noise details</b>			
determined according to EN 60312-1:2013:			
Sound power level $L_{wa}$ (Uncertainty K = 3 dB(A))	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Wear ear protectors!			



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

## Safety Instructions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## Fire and explosion hazard!

Never suck up into the machine any inflammable or explosive solvents, or liquids like petrol, oil, alcohol, thinners, or small particles (such as metal filings or ash) that may be hotter than 60°C - otherwise there is danger of explosion or fire!

You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

## Specified Conditions Of Use

The Dust and liquid vacuum cleaner can only be used for the production of compressed air to be used at home and by handymen.

The vacuum cleaners described in this operating manual are suitable for

- sucking up dust and liquids
- Any national regulations in this regard must be complied with.

 The following materials should not be picked up by the vacuum cleaner

- hazardous dust
- hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)
- flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.)
- flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Please note that our equipment has not been designed for commercial, craft or industrial use. If the equipment is used in commercial, craft or industrial operation or for similar activities, we cannot assume any liability.

### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

### Symbols



WARNING/CAUTION!



Warning against dangerous electric voltage



WARNING - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Unplug the machine before any work on it.



Always keep children and unauthorised persons out of reach of the appliance.



Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions (rain, sun, fog, snow).





Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.



CE marking

### Mains Connection

 Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).

 **WARNING!** Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

Before putting into operation, a qualified electrician must check whether electric safety measures required are in place. Any national regulations in this regard must be complied with.

Electric connection to a socket.


Check the voltage. Technical data given on the type label must correspond with electric network voltage.

It is necessary to make sure the connecting socket was not near water and humidity and the plug was protected against humidity.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes.

Protect the feeder cable from excessive temperatures, oil and sharp edges.

### Maintenance

 Unplug the machine before any work on it.

Prior to every use, visually check the machine to rule out any defects, in particular on the power cable and the plug.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Caution! If the power cord of the appliance gets damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person to avoid danger.

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

Never spray water on to the upper section of the vacuum cleaner. Danger for persons, risk or short-circuiting.

Storage: The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

### Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

## Service

Do you have any technical questions? Do you have a complaint? Do you require spare parts or an operating manual? You can get quick and unbureaucratic assistance in the Service section on the homepage of our service partner Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)). Please help us to help you. In order to be able to identify your device in the case of a complaint, our service partner will require its serial number, article number, and year of manufacture. All this information can be found on the nameplate.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Caractéristiques Techniques

L'aspirateur de la poussière et des liquides	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
N° de commande	17000	17001	17002
Alimentation	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Puissance du moteur	1200 W	1200 W	1600 W
Sous-pression max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Câble d'alimentation	300 cm	400 cm	400 cm
Volume de la cuve	12 l	20 l	30 l
Poids	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Prise pour appareils, max.	-	-	2000 W
Type de protection	IP X4	IP X4	IP X4
Classe de protection	II	II	I
<b>Données relatives au bruit</b>			
constatées de façon correspondante EN 60312-1:2013:			
Niveau d'intensité acoustique $L_{WA}$ (Incertitude K = 3 dB(A))			
	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Portez une protection auditive!			



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

### Instructions De Sécurité

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### Risque d'incendie et d'explosion!

En règle générale, ne jamais aspirer de produits solvants inflammables ou explosifs, de liquides tels que l'essence, l'huile, l'alcool, dilution et petites pièces (copeaux métalliques, cendres) à une température supérieure à 60°C car dans le cas contraire, il y a un risque d'explosion et d'incendie!

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz et substances inflammables.

Ne pas diriger le suceur, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.

### Utilisation Conforme à la destination

Le L'aspirateur de la poussière et des liquides peut être utilisé exclusivement à la production d'air comprimé pour utilisation domestique et bricoleurs.

Les appareils décrits dans cette notice conviennent à

- l'aspiration de poussières sèches et de liquides
- Respecter alors les réglementations nationales correspondantes.

⚠ Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- poussières insalubres
- matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)
- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)
- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

Nous attirons votre attention sur le fait que la construction de nos dispositifs n'est par prévue pour une utilisation professionnelle, artisanale ou industrielle. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de son utilisation dans des exploitations professionnelles, artisanales ou industrielles ou activités similaires.

## Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2. Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

## Symboles



AVERTISSEMENT/ATTENTION!



Avertissement : tension électrique dangereuse



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.



Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur la machine, retirez la fiche de la prise.



Éloignez les enfants et les personnes non autorisées de l'appareil.



Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, brouillard, neige).



Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.



CE symbole CE

## Branchement sur secteur

⚠ Le fonctionnement est autorisé uniquement avec un disjoncteur différentiel (RCD courant de défaut maximal 30mA).

⚠ ATTENTION ! Électrocution! Il existe un risque d'électrocution!

Avant de mettre l'appareil en marche, il est nécessaire de faire contrôler par un électricien compétent la présence de mesures de sécurité électriques nécessaires. Respecter alors les réglementations nationales correspondantes.

Le branchement électrique s'effectue par l'intermédiaire d'une prise.

Contrôlez la tension. Les caractéristiques techniques figurant sur la plaque signalétique doivent correspondre à la tension du secteur électrique.

Il est nécessaire de veiller à ce que la prise de raccordement soit éloignée de l'eau et de l'humidité et à ce que la fiche soit protégée de l'humidité.

Utilisez exclusivement une rallonge convenant à l'utilisation extérieure avec risque de pulvérisation d'eau.

Protégez le câble des températures excessives, de l'huile et des bords tranchants.

## Entretien

⚠ Avant de procéder à n'importe quelle intervention sur la machine, retirez la fiche de la prise.

Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel afin de détecter d'éventuelles détériorations de l'appareil et notamment du câble d'alimentation et de sa fiche.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Attention ! En cas de dommage du câble d'alimentation de cet appareil, il est nécessaire de le faire remplacer par le fabricant ou par son service après-vente ou par une autre personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

Ne projetez jamais d'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur : danger pour les personnes, risque de court-circuit.

Stockage: L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

### Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

## Service

Vous avez des questions techniques ? une réclamation ? besoin de pièces de rechange ou d'un mode d'emploi ? Sur la page d'accueil de notre prestataire de service de la société Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), dans l'espace Service vous trouverez facilement et vite de l'aide. Pensez simplement à nous donner quelques informations. En cas de réclamation, notre prestataire de service a besoin du numéro de série et d'article ainsi que de l'année de construction afin de pouvoir identifier votre appareil. Vous trouverez toutes ces données sur la plaque signalétique.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Datos técnicos

Aspirapolvere liquidi	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
N.º de artículo	17000	17001	17002
Conexión	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Potenza motore	1200 W	1200 W	1600 W
Depressione max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Cavo d'alimentazione	300 cm	400 cm	400 cm
Volume contenitore	12 l	20 l	30 l
Peso	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Potenza massima	-	-	2000 W
Tipo di protezione (antispruzzi d'acqua)	IP X4	IP X4	IP X4
Classe di protezione	II	II	I
<b>Dati di rumorosità</b>			
accertato rispettivamente EN 60312-1:2013:			
Potenza della rumorosità $L_{WA}$ (Incertezza della misura $K = 3$ dB(A))	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Utilizzare le protezioni dell'udito!			



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

## Norme Di Sicurezza

L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

## Pericolo di incendio e di esplosione!

In generale, non dovranno essere aspirate né sostanze esplosive o infiammabili come solventi, benzina, alcool, né trucioli di metallo o cenere aventi una temperatura superiore ai 605C, pena il rischio di incendio ed esplosione.

L'apparecchiatura non deve essere usata nelle vicinanze di gas o altre sostanze infiammabili.


Non puntare la bocchetta, il tubo flessibile o il tubo su persone o animali.

## Uso in conformità alla destinazione

Il Aspirapolvere/liquidi può essere utilizzato esclusivamente per la produzione di aria compressa ad uso domestico e per hobbisti.

Gli apparecchi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono adatti

- per l'aspirazione di polveri e di liquidi
- In questo caso si deve tenere conto delle normative nazionali.

 Non è permessa l'aspirazione dei seguenti materiali

- materiali salute-pericoloso
- sul trattamento dell'apparecchio
- sui pericoli provenienti dai materiali da aspirarsi
- sul sicuro smaltimento del materiale aspirato

Facciamo presente che i nostri dispositivi, visto il loro scopo previsto, non sono costruiti per l'uso professionale, artigianale o industriale. Qualora il dispositivo dovesse essere utilizzato presso gli esercizi artigianali, professionali o industriali, oppure per le attività analoghe, non possiamo assumerci alcuna garanzia.

## Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

## Simboli



AVVERTENZA/ATTENZIONE!



Avviso alla pericolosa tensione elettrica



AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.



Tenere sempre i bambini e le persone non adatte fuori la portata dell'apparecchio.



Non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, nebbia, neve).





Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



Simbolo CE

## Collegamento Alla Rete

 L'esercizio è ammesso solo con l'interruttore di sicurezza alla corrente falsa (RCD max. corrente falsa 30 mA).

 **ATTENZIONE!** La scossa elettrica! Esiste il rischio dell'infortunio dalla scossa elettrica!

Prima di messa in funzione, l'elettricista competente deve controllare che siano disponibili le misure di sicurezza elettrica richieste. In questo caso si deve tenere conto delle normative nazionali.


Collegamento elettrico viene fatto tramite la presa. Controllare la tensione. Dati tecnici indicati sulla targhetta devono corrispondere alla tensione di rete.

E' necessario badare a che la presa di connessione sia fuori la portata dell'acqua ed umidità, e la spina protetta ad umidità.

Utilizzare solo prolunghe protette contro gli spruzzi d'acqua e adatte per l'uso all'aperto.

Proteggere il cavo alle temperature elevate, olio ed angoli vivi.

## Manutenzione

 Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'apparecchio sconnettere sempre la spina dalla presa.

Prima di ogni uso effettuare un controllo visivo ed accertarsi che la pompa, in particolare il cavo di rete e la spina, non siano danneggiati. .

L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Attenzione! Se il cavo d'alimentazione di questo apparecchio risulta danneggiato, il produttore o il suo centro d'assistenza tecnica o una persona di pari qualifica lo deve sostituire per evitare ogni rischio.

Tener sempre ben pulite le fessure di ventilazione dell'apparecchio.

Mai spruzzare con acqua la parte superiore dell'aspiratore. Pericolo per le persone, pericolo di cortocircuito.

Stoccaggio: Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Tutte le riparazioni e i lavori non descritte nel presente manuale d'uso possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.

Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono portare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

### Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

## Servizio

Avete delle domande tecniche? Un reclamo? Vi servono dei pezzi di ricambio o delle istruzioni per l'uso? Sulla homepage del nostro partner di servizio della ditta Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) nella sezione Service i nostri esperti saranno lieti di aiutarvi in modo semplice e rapido. Nel caso di un reclamo, per identificare il vostro apparecchio, il nostro partner di servizio ha bisogno del numero di serie, del codice dell'articolo e dell'anno di costruzione. Trovate tutti questi dati sulla targhetta.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**Technische Gegevens**

Vloeistof- en stofzuiger	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
Artikel-Nr.	17000	17001	17002
Aansluiting	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Motorvermogen	1200 W	1200 W	1600 W
Onderdruk max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Aansluitkabel	300 cm	400 cm	400 cm
Reservoirvolume	12 l	20 l	30 l
Gewicht	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Gereedschap stekkerdoos	-	-	2000 W
Veiligheidsaard	IP X4	IP X4	IP X4
Beschermklasse	II	II	I
<b>Geluidsgegevens</b>			
vastgesteld overeenkomstig EN 60312-1:2013:			
Geluidsvermogeniveau $L_{WA}$ (Onzekerheid K = 3 dB(A))	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Draag oorbeschermers!			



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

**Veiligheidsadviezen**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

**Brand- en explosiegevaar!**

Algemeen geldend mogen geen brandbare of explosieve oplosmiddelen, vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, verdunner zowel goederen (metaalsplinters, as) die warmer zijn dan 60°C opgezogen worden. Er bestaat anders explosie- en brandgevaar.

De machine mag niet in de buurt van ontvlambare gassen en substanties gebruikt worden.


Mondstuk, slang of buis niet op mensen of dieren richten.

**Voorgeschreven Gebruik Van Het Systeem**

De Vloeistof- en stofzuiger mag uitsluitend voor het produceren van perslucht thuis en op hobbygebied gebruikt worden.

De toestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, zijn geschikt voor

- het opzuigen van droge stoffen en vloeistoffen.
- Hierbij moeten de nationale voorschriften in acht worden genomen.

 De volgende materialen mogen niet worden opgezoegen:

- voor de gezondheid gevaar
- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)
- brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).

Wij maken u erop attent dat onze installaties qua bestemming niet geconstrueerd zijn voor gebruik in ondernemingen, handwerkateliers of industriële bedrijven. Onder omstandigheden in ondernemingen, handwerkateliers of industriële bedrijven kunnen wij geen garantie verlenen.

### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door: 1. Plaats van het ongeval, 2. Soort van het ongeval, 3. Aantal gewonden mensen, 4. Soort verwondingen

### Symbolen



WAARSCHUWING/OPGELET!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning



WAARSCHUWING - Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.



Voor het uitvoeren van willekeurige werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.



Instrueer kinderen en onbevoegde personen dat zij zich ver van het apparaat ophouden.



Stel het apparaat niet aan de weersinvloeden bloot (regen, zon, mist, sneeuw).





Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren



CE Symbool

### Netaansluiting

 Het gebruik is slechts met een foutstroom-schakelaar (RCD max. foutstroom van 30 mA) toegestaan.

 GEVAAR! Stroomschok! Er is letselgevaar door elektrische stroom!

Voor de inbedrijfstelling moet door een bevoegde elektricien gecontroleerd worden of alle vereiste elektrische veiligheidsmaatregelen aanwezig zijn. Hierbij moeten de nationale voorschriften in acht worden genomen.

De elektrische aansluiting moet d.m.v. een stopcontact plaatsvinden.

Spanning controleren. De op het plaatje aangegeven technische gegevens moeten in overeenstemming zijn met de spanning van het stroomnet.

Let er op dat het stopcontact ver van water en vocht is verwijderd en dat de stekker voor vocht wordt beschermd.

Gebruik uitsluitend een voor buitenwerk geschikte, spatwaterdichte verlengsnoer.

De kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten beschermen.

### Onderhoud

 Voor het uitvoeren van willekeurige werkzaamheden aan het apparaat de stekker uit het stopcontact nemen.

Voor vóór gebruik van het apparaat altijd een visuele controle uit om vast te stellen of het apparaat en in het bijzonder de netkabel en de stekker beschadigd zijn.

Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Let op! Indien de aansluitkabel van dit apparaat wordt beschadigd moet, om de omgeving niet in gevaar te brengen, deze door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden.

Altijd de luchtspleten van de machine schoonhouden.

Hetbovendeel van de zuiger nooit met water afsprengen: gevaar voor personen, kortsluitingsgevaar.

Opslag: Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

Reparaties en werkzaamheden, die niet in deze aanwijzing worden beschreven, enkel door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.

Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend

hulpmiddel zijn. Onderhouden verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden. Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

### Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

## Service

Hebt u technische vragen? Een klacht? Vervangende onderdelen nodig of een gebruikshandleiding? Op de startpagina van onze servicepartner de firma Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), onder het kopje Service, wordt u snel en efficiënt verder geholpen. Help ons op weg. Om uw apparaat bij een klacht te kunnen identificeren heeft onze servicepartner het serienummer, het artikelnummer en het bouwjaar nodig. Al deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Technické údaje

Vysavač pro mokré i suché sání	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
Obj. č.	17000	17001	17002
Přípojka	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Výkon motoru	1200 W	1200 W	1600 W
Podtlak max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Napájecí kabel	300 cm	400 cm	400 cm
Objem zásobníku	12 l	20 l	30 l
Hmotnost	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Max.připojitelný odběr	-	-	2000 W
Druh ochrany	IP X4	IP X4	IP X4
Třída ochrany	II	II	I
<b>Údaje o hlučnosti</b>			
příslušně zjištěno EN 60312-1:2013:			
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ (Kolísavost K = 3 dB(A))			
	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Používejte chrániče sluchu!			



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

### Bezpečnostní Upozornění

Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

### Nebezpečí požáru a výbuchu!

Všeobecně se nesmí odsávat žádné hořlavé a výbušné kapaliny jako jsou ředidla, benzín, olej, alkohol, rozpouštědla a také části teplejší než 60°C (kovové třísky, popel). Jinak hrozí nebezpečí výbuchu a požáru. Stroj se nesmí používat v blízkosti hořlavých plynů a jiných látek. Nemířit dýzou, hadicí nebo trubicí na lidi ani zvířata.

### Použití v souladu s určením

Vysavač pro mokré i suché sání se smí používat výhradně k výrobě tlakového vzduchu pro domácí využití a kutily.

Přístroje popsané v tomto návodu k obsluze jsou určeny:

- k vysávání suchého nehořlavého prachu a kapalin
- Přitom je třeba dodržovat příslušné národní předpisy.

**⚠** Vysávat se nesmí tyto materiály:

- zdraví škodlivé prachové látky
- horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
- hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

Upozorňujeme, že naše zařízení nebyla svým určením konstruována pro živnostenské, řemeslné nebo průmyslové použití. Pokud bude zařízení použito v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových provozech nebo při obdobných činnostech, nemůžeme převzít žádnou záruku.

### Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

### Symboly



VAROVÁNÍ/POZOR!



Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím



VAROVÁNÍ - Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.



Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Děti a nepovolené osoby držte vždy mimo dosah přístroje.



Nenechávejte přístroj vystavený atmosférickým vlivům (dešť, slunce, mlha, sníh).



Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.



CE symbol

Před uvedením do provozu musí kompetentní elektrikář zkontrolovat, zda jsou k dispozici požadovaná elektrická bezpečnostní opatření. Přitom je třeba dodržovat příslušné národní předpisy.

Elektrické zapojení se provede do zásuvky.

Zkontrolujte napětí. Technické údaje uvedené na typovém štítku musí souhlasit s napětím elektrické sítě.

Je třeba dbát na to, aby byla přípojovací zásuvka vzdálena od vody a vlhkosti a aby byla zástrčka chráněna před vlhkostí.

Používejte výhradně prodlužovací kabel přípustný pro venkovní použití se stříkající vodou.

Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.

### Údržba



Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Před každým použitím čerpadla proveďte vizuální zkoušku a ujistěte se, že čerpadlo, zejména však síťový kabel a zástrčka nejsou poškozeny.

Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opatřené a poškozené díly vyměňte.

Pozor! Pokud se poškodí napájecí kabel tohoto přístroje, musí ho výrobce nebo jeho zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo nebezpečí.

Větrací štěrbinu nářadí udržujeme stále čisté.

Nikdy neostříkávejte horní díl vysavače vodou: nebezpečí úrazu, nebezpečí zkratu.

Skladování: Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce [www.guede.com](http://www.guede.com).

### Připojení Na Sít



Provoz je povolen jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD max. chybový proud 30mA).



POZOR! Úder elektrickým proudem! Existuje riziko úrazu elektrickým proudem!

## Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

### Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

## Servis

Máte technické otázky? Nebo reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k provozu? Na domovské stránce našeho servisního partnera, firmy Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), Vám v rubrice Servis rádi a nebyrokraticky pomůžeme. Pomozte nám prosím, abychom Vám pomohli. K identifikaci Vašeho přístroje v případě reklamace bude náš servisní partner potřebovat jeho sériové číslo, číslo zboží a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Technické Údaje

Vysávač na mokré a suché vysávanie	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
Obj. č.	17000	17001	17002
Prípojka	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Výkon motora	1200 W	1200 W	1600 W
Podtlak max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Napájací kábel	300 cm	400 cm	400 cm
Objem zásobníka	12 l	20 l	30 l
Hmotnosť	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Max. pripojiteľný odber	-	-	2000 W
Druh ochrany	IP X4	IP X4	IP X4
Trieda ochrany	II	II	I
<b>Údaje o hlučnosti</b>			
príslušne zistené EN 60312-1:2013:			
Hladina akustického výkonu $L_{WA}$ (Kolíisavosť K = 3 dB(A))			
	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Používajte ochranu sluchu!			



Zariadenie použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu k obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

### Bezpečnostné Pokyny

Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce. Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

### Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Všeobecne nesmú byť nasávané žiadne horľavé a výbušné rozpušťadlá, tekutiny ako benzín, olej, alkohol, riedidlo a žiadne častice (kovové triesky, popol) s teplotou nad 60 °C; v takom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vznietivých plynov a látok.

Dýzu, hadicu alebo rúru nesmerovať na ľudí alebo zvieratá.

### Použitie v súlade s určením

Vysávač prachu a tekutín sa smie používať výhradne na domáce využitie a pre domácich majstrov.

V tomto prevádzkovom návode popísané spotrebiče sú určené:

- Spotrebič sa hodí k nasávaniu suchých, nehorľavých prachov a tekutín.
- Prítom je treba dodržiavať príslušné národné predpisy.

⚠ Nasledujúce látky sa nesmú vysávať:

- zdraviu škodlivé prachy
- horúce materiály (tlejúce cigarety, horúci popol, atď.)
- horľavé, výbušné a agresívne tekutiny (napr. benzín, riedidlá, kyseliny, lúhy, atď.)
- horľavé, explozívne a prašné (napr. horčíkový a hliníkový prach, atď.)

Upozorňujeme, že naše zariadenia neboli svojím určením konštruované na živnostenské, remeselné alebo priemyselné použitie. Ak sa zariadenie použije v živnostenských, remeselných alebo priemyselných prevádzkach alebo pri obdobných činnostiach, nemôžeme prevziať žiadnu záruku.

## Správanie v prípade núdze

Poskytnite úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a privolajte čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

## Symbody



POZOR/POZOR!



Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím



POZOR - Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.



Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Deti a nepovolane osoby držte vždy mimo dosahu prístroja.



Nenechávajte prístroj vystavený atmosférickým vplyvom (dažďu, slnku, hmle, snehu).



Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberníc.



CE symbol

## Sieťová Prípojka

⚠ Prevádzka je povolená len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD max. chybový prúd 30 mA).

⚠ POZOR! Úraz elektrickým prúdom! Existuje riziko úrazu elektrickým prúdom!

Pred uvedením do prevádzky musí kompetentný elektrikár skontrolovať, či sú k dispozícii požadované elektrické bezpečnostné opatrenia. Prítom je treba dodržiavať príslušné národné predpisy.

Elektrické zapojenie sa vykoná do zásuvky

Skontrolujte napätie. Technické údaje uvedené na typovom štítku musia súhlasiť s napätím elektrickej siete.

Je potrebné dbať na to, aby bola prípojná zásuvka vzdialená od vody a vlhkosti a aby bola zástrčka chránená pred vlhkosťou.

Používať len predzovací kábel odolný voči netlakovej vode, ktorý je určený pre prácu vo vonkajších priestoroch.

Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.

## Údržba

⚠ Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Pred každým použitím čerpadla uskutočnite vizuálnu skúšku a uistite sa, že čerpadlo, zvlášť však sieťový kábel a zástrčka, nie sú poškodené.

Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Opotrebené a poškodené diely vymeňte.

Pozor! Ak sa poškodí napájací kábel tohto prístroja, musí ho výrobca alebo jeho zákaznicky servis či podobne kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Vetracie otvory udržiavať stále v čistote.

Vrchný diel vysávača nikdy nepostriekajte vodou: nebezpečenstvo pre osoby, nebezpečenstvo skratu.

Skladovanie: Spotrebič skladovať v suchu, chránený pred mrazom.

Opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou.

Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

### Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

## Servis

Máte technické otázky? Alebo reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo prevádzkový návod? Na domovskej stránke nášho servisného partnera, firmy Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)), vám v rubrike Servis radi a nebyrokraticky pomôžeme. Pomôžte nám prosím pomôcť vám. Aby sa v prípade reklamácie dal identifikovať váš prístroj, potrebuje náš servisný partner vedieť jeho sériové číslo, číslo položky a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Műszaki Adatok

Szaraz nedves por szívó	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
Megrend.szám	17000	17001	17002
Feszültség	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Motorteljesítmény	1200 W	1200 W	1600 W
Elégtelen nyomás max.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Tápkábel	300 cm	400 cm	400 cm
Tartály térfogata	12 l	20 l	30 l
Súly	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Maximum leadott teljesítmény	-	-	2000 W
Védelmi fokozat	IP X4	IP X4	IP X4
Védelmi osztály	II	II	I
<b>Zajártalom adatok</b>			
megfelelően kiderített EN 60312-1:2013:			
akusztikus teljesítmény szint $L_{WA}$ (K bizonytalanság = 3 dB(A))	83 db (A)	83 db (A)	85 db (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!			



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

### Biztonsági Tudnivalók

A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket. Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

### Tűz- és robbanásveszély!

Soha ne szívjon fel a gépbe sem semmilyen gyúlékony és robbanékony anyagot, sem a következőket: benzín, olaj, alkohol, hígítók vagy kis részek (pl.: fém tömítések, vagy hamu) ami 60 C foknál melegebb lehet - robbanás és tűzveszély állhat fent!

A gép használata nem engedélyezett gyúlékony gázok és anyagok közelében.


Ne fordítsa a szívószáját, tömlőt, vagy csövet ember vagy állat felé.

### Rendeltetés szerinti használat

A Szaraz nedves por szívó kizárólag nyomáslevegő készítésére használható otthoni barkács mukához.

Az üzemeltetési utasításban leírt készülékek alkalmazhatók

- por és folyadékok felszívására
- Együttel be kell tartani az illetékes helyi rendelkezéseket is.

 A berendezéssel az alábbi anyagokat nem szabad szívni:

- egészségkárosító porok
- forró anyagok (izzó cigaretta, forró hamu stb.)
- éghető, robbanékony, agresszív folyadékok (pl. benzin, oldószer, savak, lúgok stb.)
- éghető, robbanékony porok (pl. magnézium-, alumíniumpor stb.)

Figyelmeztetjük, hogy a berendezés nem vállalkozói, kisipararas vagy ipari felhasználásra készült. Amennyiben a berendezés vállalkozói, kisipararas vagy ipari, esetleg más hasonló jellegű felhasználására kerül sor, a rá nyújtott jótállás érvényét veszti.

### Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesülteit nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat: 1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa

### Szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS/FIGYELEM!



Figyelmeztetés a veszélyes magas feszültségre.



FIGYELMEZTETÉS - A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.



Mindennemű tisztítási, karbantartási munka előtt mindig húzza ki a villásdugót a fali dugaljából.



Ezeket a személyeket tartsa a géptől megfelelő biztonsági távolságban.



Védje a gépet a környezeti hatásoktól (eső, napsütés, köd, hó).





Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromosgépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.



CE jelzet

### Hálózati Csatlakoztatás

 **Kizárólag hiba áram elleni védőkapcsolóval használható (RCD előírás szerint max. hibaáram 30mA).**

 **VIGYÁZZ!** Áramütés veszélye! Áramütés veszélye áll fenn!

Üzembehelyezés előtt kompetens villanyszerelő ellenőrizze, hogy a kötelező elektro – biztonsági utasítások be vannak-e biztosítva. Egyúttal be kell tartani az illetékes helyi rendelkezéseket is.

A gépet kapcsolja be a konektorba


Ellenőrizze a feszültséget: A típuscímkén feltüntetett adatoknak azonosaknak kell lenniük az áramkör feszültségével.

Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó konektor távol és védve legyen a víztől és nedvességtől.

Kizárólag a kültérre jóváhagyott, fröccsenő víz ellen védett hosszabbítókábel használata megengedett.

A kábelt védje magas hőmérséklet hatásától, olajtól és éles tárgyaktól.

### Karbantartás

 Mindennemű tisztítási, karbantartási munka előtt mindig húzza ki a villásdugót a fali dugaljából.

A szivattyút minden használat előtt vizuálisan ellenőrizze, elsősorban azt, hogy a hálózati kábel és csatlakozó dugasz ne legyen hibás.

Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

Vigyázat! A készülék tápkábelének megsérülése esetén a kapcsolódó veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse azt ki a gyártó márkaszervizével vagy más, megfelelő szakvézettséggel rendelkező személlyel.

A készülék szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

A szivóberendezés felső részétsóha ne spriccelje le vízzel - ez veszélyezteti a személyeket és rövidzárlatot okoz.

Tárolás: A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbant-

artás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a [www.guede.com](http://www.guede.com) honlapon

## Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

### Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

## Szervíz

Műszaki témában van kérdése? Reklamációt kíván benyújtani? Pótalkatrészre vagy használati utasításra van szüksége? Szervízpartnerünk, a Güde GmbH & Co. KG cég honlapján ([www.guede.com](http://www.guede.com)) gyorsan és felesleges adminisztráció nélkül kaphat további támogatást a Szervíz fejezetben. Kérjük, segítsen nekünk, hogy segíthessünk Önnek. Ahhoz, hogy berendezését reklamáció esetén azonosítani tudja, a szervízpartnerünknek szüksége van a gyári számra, a cikkszámra és a gyártási évre. Az összes adatot megtalálja a típustáblán.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Dane techniczne

Przemysłowy odkurzacz do pracy na mokro i na sucho	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
Nr artykułu	17000	17001	17002
Podłączenie	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz	220-240 V ~50/60 Hz
Moc silnika	1200 W	1200 W	1600 W
Podciśnienie maks.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Kabel przyłączeniowy	300 cm	400 cm	400 cm
Pojemność zbiornika	12 l	20 l	30 l
Masa	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Gniazdo urządzenia maks.	-	-	2000 W
Stopień ochrony	IP X4	IP X4	IP X4
Klasa ochronności	II	II	I
<b>Dane dotyczące poziomu szumów</b>			
ustalono zgodnie z EN 60312-1:2013:			
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}$ (Niepewność pomiaru $K = 3$ dB(A))	83 dB (A)	83 dB (A)	85 dB (A)
Stosować ochronniki słuchu!			



Używać urządzenia dopiero po dokładnym zapoznaniu się i zrozumieniu instrukcji obsługi. Zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa podanych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny w stosunku do innych osób.

Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla osób trzecich.

W razie wątpliwości dotyczących podłączenia i obsługi urządzenia należy zwrócić się do działu obsługi klienta.

### Wskazówki bezpieczeństwa

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem bądź zostały poinstruowane odnośnie do bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Prace związane z czyszczeniem i konserwacją realizowane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Zasadniczo nie wolno zasysać żadnych łatwopalnych lub wybuchowych rozpuszczalników, cieczy takich jak benzyna, olej, alkohol, rozcieńczalnik i żadnych części (wióry metalowe, popiół) o temperaturze powyżej 60°C; w przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu i pożaru!

Urządzenie nie może być używane w pobliżu palnych gazów i substancji


Nie należy kierować dyszy, węża lub rury na ludzi ani zwierzęta.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przemysłowy odkurzacz do pracy na mokro i na sucho do normalnego użytkowania w pomieszczeniach chronionych przed wpływami atmosferycznymi, takich jak garaże, warsztaty itp.

Opisane w instrukcji użytkowania urządzenie jest przeznaczone do:

- zasysania pyłu i płynów
- Należy przy tym przestrzegać przepisów krajowych.

 Następujące materiały nie mogą być zasysane przez urządzenie:

- pyły szkodliwe dla zdrowia
- gorące materiały (niedogaszone papierosy, gorące popioły itd.)
- ciecze łatwopalne, wybuchowe, agresywne (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, zasady itp.)
- pyły łatwopalne, wybuchowe (np. pył magnezowy, pył aluminiowy itd.)

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenia, zgodnie z ich przeznaczeniem, nie zostały skonstruowane do użycia do celów komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych. Nie udzielamy gwarancji, jeśli urządzenie jest używane w zakładach, zakładach rzemieślniczych lub przemysłowych oraz w przypadku porównywalnych czynności.

## Postępowanie w nagłym przypadku

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i możliwie jak najszybciej wezwać fachową pomoc lekarską. Zabezpieczyć poszkodowanego przed dalszymi obrażeniami i unieruchomić go. W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje: 1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek; 2. Rodzaj wypadku; 3. Liczba poszkodowanych w wypadku; 4. Rodzaj obrażeń

## Symbole



OSTRZEŻENIE/UWAGA!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym



OSTRZEŻENIE - W celu ograniczenia ryzyka odniesienia obrażeń należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda.



Należy instruować dzieci i nieupoważnione osoby, aby zawsze trzymały się z dala od urządzenia.



Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszczu, słońca, mgły, śniegu).





Uszkodzony i/lub przeznaczony do usunięcia sprzęt elektryczny lub elektroniczny należy przekazać punktom zbiórki w celu recyklingu.



Znak zgodności CE

## Przyłączenie do sieci

 Eksploatacja jest dopuszczalna tylko z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD maks. prąd uszkodzeniowy 30 mA).

 ZAGROŻENIE! Porażenie prądem! Istnieje niebezpieczeństwo poniesienia obrażeń na skutek prądu elektrycznego!

Upoważniony elektryk powinien sprawdzić przed uruchomieniem, czy dostępne są wymagane elektryczne środki bezpieczeństwa. Należy przy tym przestrzegać przepisów krajowych.

Przyłącze elektryczne powinno być zrealizowane przez gniazdko wtykowe.


Sprawdzić napięcie. Dane techniczne podane na tabliczce znamionowej powinny być zgodne z napięciem sieci elektrycznej.

Należy zwracać na to uwagę, aby gniazdko przyłączeniowe było z dala od wody i wilgoci oraz aby wtyczka była chroniona przed wilgocią.

Używać wyłącznik przedłużacz dopuszczony do użytku zewnętrznego wyposażony w ochronę przed wodą rozbryzgową.

Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

## Konserwacja

 Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda.

Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy urządzenie, zwłaszcza kabel sieciowy i wtyczki nie są uszkodzone.

Urządzenie nie może być używane, jeżeli jest uszkodzone lub gdy uszkodzone są urządzenia zabezpieczające. Wymienić części zużyte i uszkodzone.

Uwaga! Jeżeli przewód przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela bądź osobę o takich samych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

Szczelinę wentylacyjną maszyny należy zawsze utrzymywać w czystości.

Nigdy nie spryskiwać górnej części odkurzacza wodą, grozi niebezpieczeństwem dla ludzi, niebezpieczeństwem wystąpienia zwarcia.

Przechowywanie: Przechowywać urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

Naprawy i prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowanym pracownikom.

Używać tylko oryginalnego wyposażenia i części zamiennych.

Tylko regularnie konserwowane i starannie utrzymywane urządzenie może spełniać w zadowalający sposób warunki, do których zostało przeznaczone. Brak właściwej konserwacji i pielęgnacji może powodować trudne do przewidzenia wypadki i obrażenia. W razie potrzeby nasze części zamienne można znaleźć w Internecie na stronie [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania komercyjnego, a 24 miesiące dla użytkowników indywidualnych i rozpoczyna się on w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i błędów zaistniałych w procesie produkcji. W przypadku roszczeń z tytułu wad towaru należy, zgodnie z warunkami gwarancji, przedstawić dowód zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania, np.: przeciążenia urządzenia, zastosowania z użyciem siły, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Gwarancja nie obejmuje również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i zwykłego zużycia części.

### Ważne informacje dla klientów

Należy zwrócić uwagę na to, że przesyłka zwrotna w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, a także po jej upływie powinna z zasady następować w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób będzie można uniknąć szkód transportowych i ominąć często kontrowersyjne regulacje prawne. Urządzenie jest chronione w sposób optymalny tylko w oryginalnym kartonie, co zapewnia sprawne rozpatrzenie reklamacji.

## Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Czy może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie naszego partnera serwisowego firmy Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy pozwolić nam sobie pomóc. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy podać naszemu partnerowi serwisowemu numer seryjny oraz numer artykułu i rok produkcji. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce znamionowej.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

## Datos técnicos

Aspiradora en seco y en húmedo	GNTS 12 L	GNTS 20 L	GNTS 30 L
N.º de artículo	17000	17001	17002
Conexión	240 V~50 Hz	240 V~50 Hz	240 V~50 Hz
Potencia del motor	1200 W	1200 W	1600 W
Presión negativa máx.	180 mbar	180 mbar	190 mbar
Cable de conexión	300 cm	400 cm	400 cm
Volumen del recipiente	12 l	20 l	30 l
Peso	4,0 kg	5,5 kg	6,5 kg
Enchufe del dispositivo máx.	-	-	2000 W
Tipo de protección	IP X4	IP X4	IP X4
Clase de protección	II	II	I
<b>Datos sobre ruido</b>			
Determinado de conformidad con EN 60312-1:2013:			
Nivel de potencia acústica $L_{WA}$ (Incertidumbre $K = 3$ dB(A))			
	83 dB (A)	83 dB (A)	85 dB (A)
¡Utilizar protección auditiva!			



Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído y comprendido al detalle este manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de mando y con el uso correcto del dispositivo. Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad incluidas en el manual. Actúe de manera responsable con el resto de personas.

El operario es responsable en caso de accidentes o peligros respecto a terceros.

En caso de duda acerca de la conexión y el manejo del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## Instrucciones de seguridad

El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros asociados al uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el dispositivo.

Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento que

corresponde al usuario sin supervisión.

## ¡Peligro de incendio y de explosión!

¡Por lo general, a temperaturas superiores a 60 °C no se pueden aspirar disolventes inflamables o explosivos, líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyente y ningún tipo de piezas (virutas metálicas, cenizas); de lo contrario, existe peligro de explosión e incendio!

El dispositivo no debe utilizarse en las proximidades de gases y sustancias inflamables.


No apunte la boquilla, la manguera o el tubo hacia personas o animales.

## Uso previsto

Aspiración en húmedo y en seco para el uso convencional en estancias de interior protegidas de la intemperie, p. ej., garajes, talleres, etc.

El dispositivo descrito en el presente manual de instrucciones es apto:

- Para aspirar polvo y líquidos.
- Deberá tenerse en cuenta la normativa nacional.

 Los siguientes materiales no deben aspirarse:

- Polvos perjudiciales para la salud.
- Materiales calientes (cigarrillos encendidos, cenizas calientes, etc.).
- Líquidos inflamables, explosivos y agresivos (p. ej., benceno, disolventes, ácidos, álcalis, etc.).
- Polvos inflamables y explosivos (p. ej., polvo de magnesio y de aluminio, etc.).

Tenga en cuenta que nuestros dispositivos no están diseñados para uso comercial, artesanal o industrial. No asumimos ninguna garantía si el dispositivo se utiliza en empresas comerciales, artesanales o industriales, así como en actividades equivalentes.

### Comportamiento en caso de emergencia

Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión correspondiente y solicite asistencia médica cualificada lo más rápido posible. Mantenga a la persona afectada protegida de otros posibles daños y tranquilízela. Cuando solicite ayuda, proporcione la siguiente información: 1. Lugar del accidente, 2. Tipo de accidente, 3. Número de heridos, 4. Tipo de lesión

### Símbolos



¡ADVERTENCIA/ATENCIÓN!



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa



¡ADVERTENCIA! Leer el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesión.



Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el dispositivo, desconectar el enchufe de la toma de corriente.



Advierta siempre a los niños y a las personas no autorizadas que se mantengan alejados del dispositivo.



No exponga el dispositivo a la intemperie (lluvia, sol, niebla, nieve).





Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.



Símbolo de conformidad CE

### Conexión a la red

 El funcionamiento solo está permitido con un interruptor diferencial (corriente de fuga máx. del ID 30 mA).

 ¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica! ¡Existe peligro de lesiones por corriente eléctrica!

Antes de la puesta en marcha, un electricista responsable deberá comprobar que se dispone de las medidas de seguridad eléctrica necesarias. Deberá tenerse en cuenta la normativa nacional.

La conexión eléctrica debe realizarse a través de una toma de corriente.


Comprobar el voltaje. Los datos técnicos indicados en la placa de características deben corresponder a la tensión de la red eléctrica.

Deberá prestarse atención a que la toma de corriente de conexión esté alejada del agua y de cualquier otro líquido. Además, el enchufe deberá estar protegido de la humedad.

Utilizar únicamente un cable alargador protegido contra salpicaduras y apto para su uso en exteriores.

Proteja el cable del calor, aceites y bordes afilados.

### Mantenimiento

 Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el dispositivo, desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Realice siempre una inspección visual antes del uso para determinar si el dispositivo, en particular el cable de alimentación y el enchufe, están dañados.

El dispositivo no debe utilizarse en caso de que esté dañado o de que los dispositivos de seguridad no funcionen correctamente. Cambie las piezas desgastadas o dañadas.

¡Atención! Si el cable de conexión de este dispositivo resultara dañado, deberá sustituirse por parte del fabricante, de su servicio de atención al cliente o de una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.

Mantenga siempre limpia y despejada la ranura de ventilación de la máquina.

No pulverice nunca con agua la parte superior de la aspiradora. ¡Peligro para personas y de cortocircuito!

Cojinete: Almacene el dispositivo seco y protegido frente a heladas.

Las reparaciones y trabajos no descritos en este manual deberán llevarse a cabo únicamente por especialistas cualificados.

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales.

Solo un dispositivo bien cuidado y con un mantenimiento periódico puede resultar un recurso satisfactorio. Un mantenimiento o cuidado insuficiente

cientes pueden ser origen de accidentes y lesiones no previsibles.

Si fuera necesario, encontrará una lista de repuestos en Internet en [www.guede.com](http://www.guede.com).

## Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para un uso industrial y de 24 meses para consumidores privados. Este comenzará en el momento de la compra del dispositivo.

La garantía se extiende únicamente a defectos causados por fallos de material o de fabricación. En caso de reclamación por un defecto a efectos de la garantía, deberá presentarse la factura original con la fecha de compra.

Queda excluido de la garantía cualquier uso no autorizado, tales como la sobrecarga del dispositivo, el uso de la violencia o daños causados por influencias externas o cuerpos extraños. El incumplimiento del manual de instrucciones y el desgaste normal quedan también excluidos de la garantía.

### Información importante para el cliente

Por favor, tenga en cuenta que la devolución, tanto dentro como fuera del periodo de garantía, debe realizarse en el embalaje original. Gracias a esta medida, se evitan de forma eficaz daños de transporte innecesarios y su regulación, a menudo conflictiva. Solo con la caja original el dispositivo estará protegido de manera óptima, garantizando así una tramitación rápida.

## Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita algún repuesto o un manual de instrucciones? En la página web de nuestro socio de servicio de la empresa Güde GmbH & Co. KG ([www.guede.com](http://www.guede.com)) en el área de servicio recibirá ayuda de forma rápida y sin burocracia. Por favor, ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su dispositivo en caso de reclamación, nuestro socio de servicio necesitará el número de serie, así como el número de artículo y el año de fabricación. Encontrará todos estos datos en la placa de características.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Correo electrónico: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)

**GÜDE GmbH & Co. KG**

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: [info@guede.com](mailto:info@guede.com)

[www.guede.com](http://www.guede.com)



## ZUSATZINFORMATION

# SPOT 350

